

# Hướng dẫn về thủ thuật EGD VÀ NỘI SOI ĐẠI TRÀNG (VỚI CHẾ PHẨM TRILYTE & BISACODYL)

Vui lòng đọc các hướng dẫn này một tuần trước ngày thực hiện thủ thuật.

## EGD là gì?

EGD (Nội soi thực quản, dạ dày và ruột non hoặc Nội soi đường tiêu hóa trên) được thực hiện để đánh giá các triệu chứng đau dai dẳng vùng bụng thượng vị, buồn nôn, nôn mửa hoặc khó nuốt. Thủ thuật cũng được sử dụng để tìm ra nguyên nhân chảy máu đường tiêu hóa trên và cung cấp phương pháp điều trị có thể thực hiện.

## Nội soi đại tràng là gì?

Nội soi đại tràng là thủ thuật cho phép bác sĩ của quý vị kiểm tra lớp niêm mạc đại tràng xem có bất thường hay không. Một ống mềm mảnh có một camera ghi hình nhỏ gắn trên đầu sợi cáp quang được đưa vào hậu môn và đưa từ từ vào trực tràng và đại tràng.

## Khi nào tôi cần có mặt và thủ thuật này sẽ diễn ra trong thời gian bao lâu?

Vui lòng có mặt tại phòng GI Lab (Phòng xét nghiệm tiêu hóa) 30 phút trước khi tiến hành thủ thuật để y tá, kỹ thuật viên gây mê (nếu có) và bác sĩ có thể đánh giá tình trạng sức khỏe và chuẩn bị cho quý vị tiến hành thủ thuật. Dự kiến mất khoảng 1 ½-2 giờ tại phòng GI Lab.

## Vui lòng lưu ý:

Thời gian chúng tôi sắp xếp cho quý vị tiến hành thủ thuật là thời gian dự kiến phù hợp nhất để tiến hành thủ thuật cho quý vị.

Có thể phát sinh những trường hợp khẩn cấp, như cấp cứu làm thay đổi thời gian được sắp xếp trước đó. Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để thông báo cho quý vị nếu có bất kỳ thay đổi nào về lịch trình.

### Các địa điểm của phòng GI Lab

<b>Evanston Hospital</b>	2650 Ridge Ave.	Phòng 1134	Evanston, IL 60201	(847) 570-2236
<b>Glenbrook Hospital</b>	2100 Pfingsten Road	Tầng 1	Glenview, IL 60026	(847) 657-5780
<b>Highland Park Hospital</b>	777 Park Ave West	B345	Highland Park, IL 60035	(847) 480-2828
<b>Highland Park Medical Group Gastroenterology</b>	1777 Green Bay Road	201	Highland Park, IL	(847) 681-4229
<b>Skokie Hospital</b>	9600 Gross Point Road	Tầng 1	Skokie, IL 60076	(847) 933-6565
<b>Vernon Hills Specialty Suites</b>	225 N. Milwaukee Ave.	Tầng 1	Vernon Hills, IL 60061	(847) 941-7660

### **Tôi phải làm gì nếu tôi bị bệnh tiểu đường?**

Vui lòng yêu cầu bác sĩ chăm sóc chính (PCP) của quý vị hướng dẫn quý vị về việc uống thuốc trị bệnh tiểu đường trước khi tiến hành nội soi đại tràng.

### **Tôi phải làm gì nếu tôi đang dùng thuốc làm loãng máu hoặc đặt stent trong tim?**

Nếu quý vị có đặt stent trong tim HOẶC quý vị đang sử dụng một loại thuốc như Coumadin, Plavix, Ticlid, Lovenox, Pradaxa, Xarelto hoặc bất kỳ loại thuốc làm loãng máu nào khác, vui lòng liên hệ với bác sĩ kê toa của quý vị để xác định xem liệu quý vị có nên ngưng sử dụng loại thuốc đó trước khi tiến hành thủ thuật hay không. Thông báo cho phòng khám của chúng tôi nếu quý vị được khuyên là không phải ngưng dùng một hoặc nhiều các loại thuốc này. Quý vị có thể tiếp tục dùng aspirin hoặc các loại thuốc NSAID khác (Advil, Aleve, Ibuprofen, v.v.) trước khi tiến hành thủ thuật.

### **Tôi phải làm gì nếu tôi đang sử dụng máy khử rung tim hoặc máy trợ tim?**

Thiết bị của quý vị phải được kiểm tra trong vòng 6 tháng trước khi tiến hành thủ thuật theo lịch. Nếu thiết bị đó chưa được kiểm tra tại một cơ sở của NorthShore, vui lòng mang theo giấy tờ xác nhận rằng thiết bị đó đã được kiểm tra ở một cơ sở khác vào ngày tiến hành thủ thuật.

Nếu quý vị đang sử dụng máy khử rung tim hoặc máy trợ tim, vui lòng liên hệ với phòng GI Lab trước khi tiến hành thủ thuật theo lịch.

Glenbrook	(847) 657-5780
Evanston	(847) 570-2236
Highland Park	(847) 480-2828
Skokie	(847) 933-6565

### **❖ Bảy ngày trước khi tiến hành thủ thuật:**

- Mua thuốc theo toa (TriLyte và 4 viên nén Bisacodyl) từ hiệu thuốc.
- Ngưng dùng viên sắt, Pepto Bismol và thảo dược bổ sung.
- Nếu có thể, không ăn các loại hạt, quả hạch hoặc ngô (bắp) trong tuần trước khi tiến hành thủ thuật.
- Nếu quý vị lo lắng về chứng buồn nôn liên quan đến việc uống quá nhiều chất lỏng để chuẩn bị ruột, hãy gọi cho phòng khám của chúng tôi theo số (847) 657 1900 để yêu cầu toa thuốc chống nôn.
- Truy cập trực tuyến vào trang web <http://www.my-emmi.com/northshore> để xem chương trình cung cấp thông tin vắn tắt về thủ thuật EGD và nội soi đại tràng.
- Hãy kiểm tra với công ty bảo hiểm của quý vị để biết liệu quý vị có cần được chứng nhận trước khi tiến hành thủ thuật hay không hoặc liệu quý vị có cần xin giấy giới thiệu của bác sĩ chăm sóc chính của mình hay không.

### **❖ Vào ngày trước khi tiến hành thủ thuật:**

- Chuẩn bị chế phẩm TriLyte theo hướng dẫn và đảm bảo bảo quản chế phẩm này trong tủ lạnh để sử dụng vào tối hôm đó.

- Quý vị sẽ thực hiện một chế độ ăn bằng chất lỏng trong suốt cả ngày. Không sử dụng chất lỏng có màu đỏ hoặc tím. Chỉ được phép dùng các loại đồ ăn sau

Súp:	Nước canh thịt, nước luộc thịt hoặc nước dùng trong.
Thức uống:	Trà, cà phê, trà/cà phê khử caffein, Kool-Aid, Gatorade, những thức uống có ga nhẹ như 7UP, Sprite hoặc bia gừng. <b>KHÔNG</b> được cho bất kỳ sản phẩm nào từ sữa hay kem vào trà hoặc cà phê của quý vị.
Nước ép:	Táo, nước ép nho trắng, nước chanh, nước chanh cam có ga, nước cam, Crystal Light. Có thể uống bất kỳ loại nước trái cây nào quý vị có thể nhìn xuyên thấu và không có thịt quả.
Món tráng miệng:	Đá bào, kem đá Italia, kem que, JELL-O, kẹo cứng.

- **Vào 12 giờ trưa**, bắt đầu chuẩn bị bằng cách uống 2 viên nén Bisacodyl với nước. Không nghiền nát hay nhai viên nén. Không uống viên nén Bisacodyl trong vòng một giờ kể từ khi dùng thuốc kháng axit.
- **Vào 2 giờ chiều**, uống 2 viên nén Bisacodyl với nước. Không nghiền nát hay nhai viên nén.
- **Vào 5 giờ chiều**, bắt đầu uống dung dịch TriLyte trong hai giờ tiếp theo như chỉ dẫn. Uống 8 ounce sau mỗi 10-20 phút với tổng cộng mười hai ly 8 ounce (3 lít). Hộp thuốc có thể có hoặc không có các vạch dấu 1, 2 và 3 lít ở mặt bên của hộp thuốc TriLyte.

#### Để dành 1 lít dung dịch TriLyte còn lại để sử dụng vào buổi sáng

- Nếu việc uống nhanh khiến quý vị buồn nôn, quý vị có thể uống dung dịch chậm hơn, nhưng phải uống hết dung dịch đó. Dùng ống hút có thể giúp cải thiện vị của dung dịch. Hãy thử ngậm một giọt chanh sau mỗi ly. **Nếu quý vị không thể uống hết chế phẩm hoặc bị ói mửa, vui lòng gọi đến phòng khám của chúng tôi theo số (847) 657-1900 để trao đổi với một trong các bác sĩ của chúng tôi.**

#### **Dự kiến chuyện gì sẽ xảy ra sau khi tôi bắt đầu dùng chế phẩm chuẩn bị ruột?**

Quý vị sẽ bắt đầu có nhiều lần đi tiêu ra nước. Ban đầu, quý vị có thể cảm thấy hơi trướng bụng nhưng sẽ thoải mái hơn khi quý vị tiếp tục đi tiêu. Hiện tượng tiêu chảy có thể tiếp tục sau khi quý vị uống xong dung dịch.

#### **❖ Vào ngày tiến hành thủ thuật:**

- Quý vị không được ăn hay uống gì sau nửa đêm trừ liều TriLyte buổi sáng.
- Ba giờ trước giờ hẹn khám của quý vị (5 giờ sáng đối với thủ thuật tiến hành lúc 8 giờ sáng, 6 giờ sáng đối với thủ thuật tiến hành lúc 9 giờ sáng, v.v.), hãy uống thêm uống thêm bốn ly TriLyte 8 ounce (một lít).
- Không uống TriLyte trong hai giờ trước khi tiến hành thủ thuật. Nếu quý vị lo ngại rằng uống 1-2 lít chất lỏng trong một giờ sẽ làm mình buồn nôn, hãy uống sớm hơn ba giờ trước thời gian tiến hành thủ thuật vì quý vị không thể uống bất kỳ chế phẩm chuẩn bị ruột nào trong hai giờ trước khi tiến hành thủ thuật theo lịch.

**Cần phải uống hết chế phẩm TriLyte buổi sáng để tối ưu hóa khả năng quan sát được đại tràng.**

**Tôi có được dùng các loại thuốc vẫn đang dùng vào buổi sáng tiến hành thủ thuật hay không?** Nếu quý vị dùng thuốc trị bệnh tim hoặc huyết áp, quý vị nên uống thuốc vào buổi sáng tiến hành thủ thuật với một ngụm nhỏ nước. Có thể uống các loại thuốc khác sau khi tiến hành thủ thuật trừ khi bác sĩ của quý vị có chỉ dẫn khác.

**Hướng dẫn đặc biệt:**

1. **Cần** có người đưa quý vị về nhà kịp thời sau khi hoàn tất việc tiến hành thủ thuật; thường là 2-3 giờ sau khi bắt đầu tiến hành thủ thuật. Nếu quý vị định sẽ sử dụng phương tiện giao thông công cộng bao gồm taxi, xe lửa, Uber hoặc Lyft, quý vị sẽ cần sắp xếp một người lớn đi cùng.
2. Thuốc giảm đau được sử dụng trong khi tiến hành thủ thuật và sẽ không an toàn nếu quý vị lái xe hay vận hành bất kỳ loại máy móc nào trong thời gian còn lại trong ngày.
3. Nếu quý vị đeo kính áp tròng, vui lòng **không** đeo kính vào ngày tiến hành thủ thuật. Vui lòng mang theo kính mắt.
4. Quý vị sẽ không thể trở lại làm việc vào ngày tiến hành thủ thuật.
5. Quý vị không nên đưa ra những quyết định quan trọng trong thời gian còn lại trong ngày.
6. Nếu quý vị cần nói chuyện với y tá hoặc hủy bỏ thủ thuật, vui lòng liên hệ với Phòng khám chính của chúng tôi theo số (847) 657-1900. Nếu quý vị phải hủy bỏ thủ thuật của mình, vui lòng thông báo cho phòng khám của chúng tôi ít nhất một tuần trước ngày tiến hành thủ thuật theo lịch.



**Thông tin về bảo hiểm nội soi đại tràng mà quý vị cần biết**

Quý vị được xếp lịch tiến hành nội soi đại tràng, khám đại tràng (ruột già) bằng một ống soi mềm có đèn. Trong khi nội soi đại tràng, nếu phát hiện thấy bất thường, thường tiến hành sinh thiết ngay tại thời điểm đó. Sinh thiết đòi hỏi phải lấy một phần hoặc toàn bộ khu vực bất thường để xử lý và sau đó kiểm tra dưới kính hiển vi.

Các công ty bảo hiểm có chính sách khác nhau về nội soi đại tràng tùy thuộc vào chương trình phúc lợi của công ty của quý vị. Vui lòng lưu ý rằng nếu thủ thuật nội soi đại tràng của quý vị đã được lên lịch để “sàng lọc” (có nghĩa là ruột của quý vị không có triệu chứng gì) và bác sĩ của quý vị tìm thấy một polyp hoặc mô cần phải loại bỏ trong quá trình tiến hành thủ thuật, thủ thuật nội soi đại tràng này không còn được xem là thủ thuật sàng lọc nữa. Các khoản phúc lợi bảo hiểm của quý vị có thể thay đổi và hợp đồng bảo hiểm của quý vị có thể chi trả khác đi.

**Vui lòng lưu ý:**

**Hãy kiểm tra với hãng bảo hiểm của quý vị để xác minh xem quý vị có cần được phê duyệt trước hoặc chứng nhận trước hay không và rằng quý vị hiểu trách nhiệm tài chính của mình đối với thủ thuật trước khi bắt đầu chuẩn bị làm sạch đại tràng. Sẽ có một số điện thoại ở mặt sau thẻ bảo hiểm của quý vị để gọi cho họ.**

**\*\* Vui lòng lưu ý rằng thủ thuật của quý vị có thể được hãng bảo hiểm của quý vị coi như một cuộc phẫu thuật và có thể áp dụng các khoản khấu trừ và đồng thanh toán. Vui lòng liên hệ với hãng bảo hiểm của quý vị để biết thêm thông tin về khoản bảo hiểm của quý vị.**

Để biết thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo trang web NorthShore.Org tại:

<http://www.northshore.org/gastroenterology/>

Khoa tiêu hóa  
Nhóm y tế